

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 102



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. április 22.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 325/2009/EK rendelete (2009. április 21.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ A Bizottság 326/2009/EK rendelete (2009. április 21.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Andruty kaliskie (OFJ)) 3

A Bizottság 327/2009/EK rendelete (2009. április 21.) a 616/2007/EK rendelet által a baromfihús tekintetében megnyitott vámkontingensek keretében 2009. április havának első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról 5

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Bizottság

2009/337/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. április 20.) az ásványi nyersanyag-kitermelő iparban keletkező hulladék kezeléséről szóló 2006/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv III. mellékletével összhangban a hulladékkezelő létesítmények osztályozása során alkalmazandó kritériumok meghatározásáról (az értesítés a C(2009) 2856. számú dokumentummal történt) 7

Európai Központi Bank

2009/338/EK:

- ★ Az Európai Központi Bank határozata (2009. március 19.) a TARGET2-Securities Programtanács (TARGET2-Securities Programme Board) létrehozásáról (EKB/2009/6) 12

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 325/2009/EK RENDELETE

(2009. április 21.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. április 22-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 21-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	JO	93,2
	MA	73,6
	TN	139,0
	TR	106,9
	ZZ	103,2
0707 00 05	JO	155,5
	MA	46,5
	TR	135,2
	ZZ	112,4
0709 90 70	JO	220,7
	MA	28,1
	TR	112,4
	ZZ	120,4
0805 10 20	EG	44,9
	IL	61,2
	MA	44,3
	TN	53,7
	TR	56,6
	US	49,7
	ZZ	51,7
0805 50 10	TR	59,7
	ZA	76,0
	ZZ	67,9
0808 10 80	AR	83,3
	BR	73,5
	CA	124,7
	CL	76,5
	CN	73,0
	MK	22,6
	NZ	97,8
	US	124,2
	UY	62,9
	ZA	80,7
ZZ	81,9	
0808 20 50	AR	77,6
	CL	75,1
	CN	63,6
	ZA	94,5
	ZZ	77,7

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 326/2009/EK RENDELETE**(2009. április 21.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Andruty kaliskie (OF))**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾ Lengyelország kérelmét az „Andruty kaliskie” elnevezés bejegyzésére.

- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért az elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezés bejegyzésre kerül.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 21-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

⁽²⁾ HL C 233., 2008.9.11., 16. o.

MELLÉKLET

A rendelet I. mellékletében felsorolt élelmiszerek:

2.4. osztály Kenyér, cukrászsütemény, kalács, cukorkaáru, keksz (biscuit) és más pékáru

LENGYELORSZÁG

Andruty kaliskie (OF)

A BIZOTTSÁG 327/2009/EK RENDELETE**(2009. április 21.)****a 616/2007/EK rendelet által a baromfihús tekintetében megnyitott vámkontingensek keretében 2009. április havának első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,tekintettel a Brazíliából, a Thaiföldről és egyéb harmadik országokból származó baromfihústermékekre vonatkozó közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2007. június 4-i 616/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikke ⁽⁵⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A 616/2007/EK rendelet vámkontingenseket nyitott meg a baromfihús-ágazat termékeire vonatkozóan.
- (2) 2009. áprilisában a 2009. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra vonatkozóan, a 3. csoportot illetően pedig a 2009. július 1-jétől 2010. június 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan egyes kontingensek esetében a rendelkezésre álló mennyiséget meghaladó mennyiség

tekintetében érkeztek behozatali engedély iránti kérelmek. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.

- (3) 2009. április havának első hét napján a 2009. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra vonatkozóan egyes kontingensek esetében a rendelkezésre álló mennyiségnél kisebb mennyiség tekintetében érkeztek behozatali engedély iránti kérelmek. Ezért helyénvaló meghatározni azokat a mennyiségeket, amelyekre nem nyújtottak be kérelmet, és e mennyiségeket hozzá kell adni a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiséghez,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 616/2007/EK rendelet alapján a 2009. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan benyújtott, behozatali engedély iránti kérelmek esetében az e rendelet mellékletében szereplő odaítélési együtthatókat kell alkalmazni.

(2) A melléklet meghatározza azokat a mennyiségeket, amelyekre a 616/2007/EK rendelet alapján nem nyújtottak be behozatali engedély iránti kérelmet, és amelyeket ezért hozzá kell adni a 2009. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiségekhez.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. április 22-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 21-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

⁽³⁾ HL L 142., 2007.6.5., 3. o.

MELLÉKLET

A csoport száma	Tételszám	Az 1.7.2009-30.9.2009 terjedő alidőszakra vonatkozóan benyújtott, behozatali engedély iránti kérelmek esetében alkalmazandó odaitélési együttható (%)	Az igénybe nem vett, az 1.10.2009-31.12.2009 terjedő alidőszakra megállapított mennyiségekhez hozzáadandó mennyiségek (kg)
1	09.4211	0,477182	—
2	09.4212	(¹)	27 783 000
4	09.4214	46,661832	—
5	09.4215	37,082166	—
6	09.4216	(²)	1 267 610
7	09.4217	27,343152	—
8	09.4218	(¹)	3 478 800

(¹) Nem alkalmazható: a Bizottsághoz egyetlen engedélykérelmet sem továbbítottak.

(²) Nem alkalmazható: a kérelmek a rendelkezésre állónál kisebb mennyiségre vonatkoznak.

A csoport száma	Tételszám	Az 1.7.2009-30.6.2010 terjedő időszakra vonatkozóan benyújtott, behozatali engedély iránti kérelmek esetében alkalmazandó odaitélési együttható (%)
3	09.4213	1,692047

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. április 20.)

az ásványi nyersanyag-kitermelő iparban keletkező hulladék kezeléséről szóló 2006/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv III. mellékletével összhangban a hulladékkezelő létesítmények osztályozása során alkalmazandó kritériumok meghatározásáról

(az értesítés a C(2009) 2856. számú dokumentummal történt)

(2009/337/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az ásványi nyersanyag-kitermelő iparban keletkező hulladék kezeléséről és a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 22. cikke (1) bekezdésének g) pontjára,

mivel:

(1) A 2006/21/EK irányelv III. mellékletében foglalt kritériumok egységes értékelésének biztosítása érdekében szükséges meghatározni az ehhez használatos módszereket, valamint – ahol lehetséges – határértékeket célszerű rögzíteni a hulladékkezelő létesítmények különböző típusainak, és azok rövid és hosszú távon, valamint a működési fázisban mutatott viselkedésének figyelembevételével.

(2) A kizárólag inert hulladékot vagy nem szennyezett talajt tartalmazó hulladékkezelő létesítményeket technikai szempontból helyénvaló mentesíteni a veszélyes anyagok vagy veszélyes hulladék jelenlétére vonatkozó kritériumok értékelése alól.

(3) A hulladékkezelő létesítmény jelentette lehetséges veszély jelentősen változhat a létesítmény működési, illetve bezá-

rási fázisában. Ezért indokolt szükség szerint, és legkésőbb a működési fázis végén felülvizsgálni a létesítmény besorolását.

(4) Egy létesítmény szerkezeti épségének sérülése vagy helytelen üzemeltetése esetén az emberi életre és egészségre jelentett veszély értékelése érdekében – az esetleges életveszély vagy az emberi egészséget fenyegető veszély jelentőségének felmérése során – indokolt a potenciálisan érintett területeken tartózkodó emberek tényleges állandó jelenlétét figyelembe venni.

(5) E határozat rendelkezései összhangban vannak a 2006/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 18. cikkével létrehozott bizottság véleményével ⁽²⁾,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A 2006/21/EK irányelv III. mellékletének első francia bekezdésével összhangban egy hulladékkezelő létesítmény „A” osztályú besorolást kap, ha a létesítmény szerkezeti épségének sérülése vagy a létesítmény helytelen üzemeltetése következtében előálló meghibásodás rövid vagy hosszú távon várható következményei az alábbiakhoz vezethetnek:

a) halálesetek nem elhanyagolható veszélye;

⁽¹⁾ HL L 102., 2006.4.11., 15. o.

⁽²⁾ HL L 114., 2006.4.27., 9. o.

b) az emberi egészségre jelentett komoly veszély;

c) a környezetre jelentett komoly veszély.

(2) Az (1) bekezdésben említett besorolás alkalmazásában a létesítmény jelentette potenciális veszély értékelése során a létesítmény teljes életciklusát kell vizsgálni, a bezárás utáni időszakot is beleértve.

2. cikk

(1) E határozat alkalmazásában egy hulladékkezelő létesítmény szerkezeti épsége alatt a létesítmény arra való képessége értendő, hogy a hulladékot a tervezett módon a létesítmény határain belül tartsa.

(2) A szerkezeti épség sérülése alatt értendő minden, az érintett hulladékkezelő létesítmény szerkezete szempontjából releváns lehetséges meghibásodási mechanizmus.

(3) A szerkezeti épség sérülésének következményeire vonatkozó értékelés mind a meghibásodás következményeként a létesítményből kikerülő anyagok közvetlen hatására, mind az ebből eredő rövid és hosszú távú hatásokra kiterjed.

3. cikk

(1) E határozat alkalmazásában a hulladékkezelő létesítmény helytelen üzemeltetése alatt értendő minden olyan üzemeltetés – ideértve a környezetvédelmi intézkedések hibás működését és a hibás vagy elégtelen tervezést is –, amely súlyos balesethez vezethet.

(2) A helytelen üzemeltetés következtében fellépő szennyezőanyag-kibocsátás értékelése a rövid távú kibocsátások és a szennyező anyagok hosszú távú kibocsátásának hatásaira egyaránt kiterjed. Ez az értékelés a létesítmény működési fázisára, valamint hosszú távon a bezárást követő időszakra is kiterjed. Tartalmazza a reakcióképes hulladékot tartalmazó létesítmények jelentette lehetséges veszélyek értékelését, függetlenül attól, hogy az a 91/689/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ alapján veszélyes vagy nem veszélyes hulladéknak minősül.

4. cikk

(1) A tagállamok a (2), (3) és (4) bekezdéssel összhangban értékelik a hulladékkezelő létesítmény szerkezeti épségének sérülése vagy helytelen üzemeltetése következtében fellépő meghibásodás következményeit.

(2) Az életet vagy emberi egészséget fenyegető veszély abban az esetben tekintendő elhanyagolhatónak vagy nem komolynak, ha azok az emberek – a létesítményt üzemeltető munkások

kivételével –, akiket a veszély érinthet, előreláthatóan nincsenek állandóan vagy hosszabb időszakokon keresztül jelen a potenciálisan érintett területen. A fogyatékoságot vagy hosszan tartó betegséget okozó sérülések az emberi egészséget fenyegető súlyos veszélynek minősülnek.

(3) A környezetre jelentett lehetséges veszély nem tekintendő komolynak, ha

a) a lehetséges szennyező anyag forrásának intenzitása rövid idő alatt jelentősen csökken;

b) a meghibásodás nem okoz maradandó vagy tartós környezeti kárt;

c) az érintett környezet kisebb szennyezésmentesítési és helyreállítási erőfeszítések révén helyreállítható.

(4) Az életet vagy emberi egészséget, illetve a környezetet fenyegető veszély lehetséges mértékének megállapítása során a lehetséges hatásokat a (veszély)forrás-útvonal-kockázatviselő lánc kontextusában kell vizsgálni.

Ahol nincs útvonal a veszélyforrás és a kockázatviselő között, az érintett létesítmény a szerkezeti épség sérülése vagy a helytelen üzemeltetés következtében fellépő meghibásodás alapján nem kap „A” osztályú besorolást.

5. cikk

(1) A zagytározó gátak szerkezeti épségének sérülése esetén az emberi életet fenyegető veszély akkor áll fenn, ha a víz vagy a zagy szintje legalább 0,7 m a talajszint fölött, vagy a víz vagy a zagy sebessége meghaladja a 0,5 m/s-ot.

(2) Az emberi életet vagy egészséget fenyegető veszély lehetőségének értékelése legalább az alábbi tényezőkre terjed ki:

a) a létesítmény mérete és tulajdonságai, szerkezeti tervét is ideértve;

b) a létesítményben található hulladék mennyisége és minősége, fizikai és kémiai tulajdonságait is ideértve;

c) a terület topográfiája, a csillapítási tulajdonságokat is ideértve;

d) az az idő, amely alatt egy lehetséges árhullám olyan területet ér el, ahol emberek tartózkodnak;

e) az árhullám terjedési sebessége;

f) a víz vagy a zagy várható szintje;

⁽¹⁾ HL L 377., 1991.12.31., 20. o.

- g) a víz vagy a zagy szintjének emelkedési gyorsasága;
- h) bármely fontos, a területre jellemző olyan körülmény, amely befolyásolhatja az emberi életet vagy egészséget fenyegető veszély lehetséges mértékét.

6. cikk

(1) A meddőhányók csúszása esetén úgy kell tekinteni, hogy bármely mozgó hulladéktömeg emberi életet veszélyeztethet, ha a mozgó hulladéktömeg közelében emberek tartózkodnak.

(2) Az emberi életet vagy egészséget fenyegető veszély lehetőségének értékelése legalább az alábbi tényezőkre terjed ki:

- a) a létesítmény mérete és tulajdonságai, szerkezeti tervét is ideértve;
- b) a létesítményben található hulladék mennyisége és minősége, fizikai és kémiai tulajdonságait is ideértve;
- c) a meddőhányó rézsűszöge;
- d) a meddőhányóban belső talajvíz felgyülemelésének lehetősége;
- e) föld alatti stabilitás;
- f) topográfia;
- g) felszíni vízfolyástól, építkezésektől, épületektől való távolság;
- h) bányavágatok;
- i) bármely más, a területre jellemző tényező, amely jelentősen hozzájárulhat a szerkezet jelentette veszélyhez.

7. cikk

(1) A 2006/21/EK irányelv III. mellékletének második francia bekezdésében említett küszöbértéket az alábbiak szárazon mért súlyának arányaként kell meghatározni:

- a) minden, a 91/689/EGK irányelv alapján veszélyesnek minősített és a tervezett üzemelési időszak végén a létesítményben várhatóan jelen levő hulladék; és
- b) a tervezett üzemelési időszak végén a létesítményben várhatóan jelen levő összes hulladék.

(2) Ha az (1) bekezdésben említett arány meghaladja az 50 %-ot, a létesítmény „A” osztályú besorolást kap.

(3) Ha az (1) bekezdésben említett arány 5 % és 50 % között van, a létesítmény „A” osztályú besorolást kap.

A létesítmény azonban nem kaphat „A” osztályú besorolást, ha ez egy a telepre vonatkozó, a veszélyes hulladékok hatásaira külön figyelmet fordító, a besorolás keretében a szerkezeti épség sérülése vagy a helytelen üzemeltetés következtében fellépő meghibásodás következményeire tekintettel elvégzett olyan kockázatértékelés alapján indokolt, amely alátámasztja, hogy a létesítményt a veszélyeshulladék-tartalom alapján nem indokolt „A” osztályba sorolni.

(4) Ha az (1) bekezdésben említett arány 5 % alatt van, a létesítmény a veszélyeshulladék-tartalom alapján nem kap „A” osztályú besorolást.

8. cikk

(1) A tagállamok a (2), (3) és (4) bekezdésben foglalt megfontolásokkal összhangban értékelik, hogy teljesül-e a 2006/21/EK irányelv III. mellékletének harmadik francia bekezdésében rögzített kritérium.

(2) Tervezett zagytározók esetében az alábbi módszert kell alkalmazni:

- a) számba kell venni az ásványelőkészítés során használt és később a meddő zaggal az ülepítőmedencébe engedett anyagokat és készítményeket;
- b) minden anyag és készítmény esetében meg kell becsülni a folyamat során évente azokból felhasznált mennyiséget a tervezett üzemelési időszak minden évére vonatkozóan;
- c) minden anyagra és készítményre vonatkozóan meg kell határozni, hogy az a 67/548/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ és az 1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ értelmében veszélyes anyagnak vagy készítménynek minősül-e;

d) a tervezett üzemelés minden évére vonatkozóan ki kell számítani az ülepítőmedencében tárolt víz éves emelkedését (ΔQ_i) állandó feltételek mellett, az I. mellékletben foglalt képlet alapján;

e) minden, a c) ponttal összhangban azonosított veszélyes anyag vagy készítmény esetében a II. mellékletben foglalt képlet alapján meg kell becsülni a vizes fázisban jellemző maximális éves koncentrációt (C_{max});

⁽¹⁾ HL 196., 1967.8.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 200., 1999.7.30., 1. o.

Ha a maximális éves koncentrációkra (C max) vonatkozó becslés alapján a vizes fázis az 1999/45/EK vagy a 67/548/EGK irányelv értelmében „veszélyesnek” minősül, a létesítmény „A” osztályú besorolást kap.

(3) A már működő zagyártározók esetében a létesítmény besorolása a (2) bekezdésben leírt módszereken vagy a létesítményben található víz és szilárd anyagok közvetlen kémiai elemzésén alapul. Ha a vizes fázist és annak tartalmát az 1999/45/EK vagy a 67/548/EGK irányelv értelmében veszélyes készítménynek kell tekinteni, a létesítmény „A” osztályú besorolást kap.

(4) A meddőhányó kioldásos létesítmények esetében, ahol a fémet az ércmeddőkből kilúgozó oldat átszivárogatásával vonják ki, a tagállamok a bezáráskor a veszélyes anyagokra vonatkozó vizsgálatot végeznek a felhasznált oldószereknek és e vegyszerek átmosás után a vízvezető csatornában jelen levő maradvány-koncentrációjának számbavétele alapján. Ha e csurgalékokat az 1999/45/EK vagy a 67/548/EGK irányelv értelmében veszélyes készítménynek kell tekinteni, a létesítmény „A” osztályú besorolást kap.

9. cikk

E határozat 7. és 8. cikke nem alkalmazandó a kizárólag inert hulladékot vagy nem szennyezett talajt tartalmazó létesítményekre.

10. cikk

Az engedély lényeges módosítása vagy az üzemelési feltételek jelentős változása esetén a 2006/21/EK irányelv értelmében illetékes hatóság felülvizsgálja a besorolást.

E felülvizsgálatot legkésőbb a létesítmény működési fázisának végén el kell végezni.

11. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 20-án.

a Bizottság részéről
Stavros DIMAS
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 8. cikk (2) bekezdésében említett, a zagytározóban a tárolt víz átlagos éves emelkedésének (ΔQ) kiszámítására szolgáló képlet

$\Delta Q_i = (\Delta M_i/D) * P$, ahol

ΔQ_i = a tárolt víz éves emelkedése ($m^3/év$) a zagytározóban az „i” évben

ΔM_i = az ülepitőmedencébe engedett zagy éves tömege (szárazsúly tonna/év) az „i” évben

D = az elhelyezett zagy átlagos száraz térfogatsűrűsége (tonna/ m^3)

P = a kiülepedett zagy átlagos porozitása (m^3/m^3), a pórusok térfogatának a kiülepedett zagy teljes térfogatához viszonyított arányaként meghatározva

Ha pontos adatok nem állnak rendelkezésre, a száraz térfogatsűrűsége 1,4 tonna/ m^3 , a porozitásra 0,5 m^3/m^3 alapértelmezett értékkel kell számolni.

II. MELLÉKLET

A 8. cikk (2) bekezdésében említett, a vizes fázisban jellemző maximális koncentráció (C_{max}) megbecsülése

C_{max} = az alábbi érték maximuma: $S_i/\Delta Q_i$, ahol:

S_i = a 8. cikk (2) bekezdésének c) pontjában megjelölt egyes anyagok és készítmények éves tömege, amelyet az „i” év során az ülepitőmedencébe engednek.

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2009. március 19.)

a TARGET2-Securities Programtanács (TARGET2-Securities Programme Board) létrehozásáról

(EKB/2009/6)

(2009/338/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

határozott, hogy a T2S-t e négy nemzeti központi bank („NKB”) fejleszti és üzemelteti.

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) és különösen annak 3.1., 12.1. és 12.3., valamint 17., 18. és 22. cikkeire,

mivel:

(1) Az Európai Központi Bank („EKB”) Kormányzótanácsa a 2006. július 6-i ülésén úgy határozott, hogy a központi értéktárakkal („CSD-k”) és egyéb piaci szereplőkkel együttműködve megvizsgálja az értékpapír-tranzakciók kiegyenlítésére szolgáló, új európai szolgáltatás létrehozásának lehetőségét, amelyet TARGET2-Securities-nek („T2S”) neveznek majd. A KBER Alapokmánya 17., 18. és 22. cikkei szerinti feladatai részeként az eurorendszer felvázolta, hogy a T2S egy egységes platformon alapuló szolgáltatás lesz, amely lehetővé teszi a páneurópai pénz- és értékpapír-tranzakciók alapvető, semleges és határok nélküli kiegyenlítését, és amely a CSD-k rendelkezésére áll majd annak lehetővé tétele érdekében, hogy azok ügyfelek számára harmonizált és sztenderdizált „szállítási fizetés ellenében” (*delivery-versus-payment*) elven működő kiegyenlítési szolgáltatásokat nyújthassanak központi banki pénzben egy integrált műszaki környezetben.

(2) 2008. július 17-én a Kormányzótanács úgy döntött, hogy elindítja a T2S-t és a szükséges forrásokat biztosítja annak lezárásáig. A Deutsche Bundesbank, a Banco de España, a Banque de France és a Banca d'Italia által benyújtott ajánlatok alapján a Kormányzótanács arról is

(3) A mind belső, mind külső résztvevőket magába foglaló T2S eredményes és hatékony szervezése szükségessé teszi egy olyan egyszerűsített irányítótestület létrehozását, amely a Kormányzótanács számára a kulcsfontosságú stratégiai kérdések tekintetében ajánlásokat dolgoz ki, és tisztán technikai jellegű feladatokat hajt végre (a továbbiakban: a T2S-Programtanács).

(4) A KBER Alapokmánya 12.1. cikkében meghatározott decentralizációs alapelvnek megfelelően a lehetségesnek és megfelelőnek ítélt mértékben az NKB-k végzik el az eurorendszer feladatkörébe tartozó műveleteket. Az eurorendszer-beli központi bankok ezért megbízzák a T2S-Programtanácsot bizonyos végrehajtási feladatokkal, hogy az teljes mértékben működőképes legyen, és a teljes eurorendszer nevében járhasson el. A Fizetési és Kiegyenlítési Rendszerek Bizottsága („PSSC”) megtartja tanácsadói szerepét az EKB döntéshozó testületei mellett,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A T2S-Programtanács

(1) A T2S-Programtanácsot egyszerűsített irányítótestületként hozzák létre az eurorendszeren belül azzal a feladattal, hogy a Kormányzótanács számára a kulcsfontosságú stratégiai kérdések tekintetében ajánlásokat dolgozzon ki és tisztán technikai jellegű feladatokat hajtson végre a T2S vonatkozásában.

(2) A T2S-Programtanács megbízatását (beleértve a célkitűzéseit, felelősségeit, feladatait, összetételét, munkaeljárásait és költségvetését) e határozat melléklete tartalmazza.

(3) A T2S-Programtanács tagjaként kinevezhető jelöltek nevét és szakmai életrajzát a Kormányzótanács tagjai nyújtják be az Igazgatóság számára úgy, hogy az legkésőbb 2009. április 8. napjáig megérkezzen. Ezen ajánlások alapján a Kormányzótanács 2009. április 23-án nevezi ki a T2S-Programtanács tagjait.

(4) A T2S-Programtanács 2009. május közepén kezdi meg munkáját.

(5) A T2S-Programtanács tájékoztatja ütemtervéről, ülései összefoglalójáról és az üléseivel kapcsolatos dokumentációról a

PSSC tagjait annak érdekében, hogy a PSSC hozzájárulhasson a T2S-Programtanács munkájához.

2. cikk

Záró rendelkezés

Ez a határozat 2009. március 20-án lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2009. március 19.

az EKB elnöke
Jean-Claude TRICHET

MELLÉKLET

MANDATE OF THE T2S PROGRAMME BOARD

In line with the Treaty and the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, the Eurosystem aims to offer its T2S Services to CSDs in Europe no later than 2013. The T2S services will allow for the core, neutral and borderless, i.e. pan-European, settlement of securities transactions on a delivery-versus-payment (DVP) basis in central bank money, on a single technical platform integrated with the real-time gross settlement systems settling in central bank money of each participating currency.

In view of the provision of the T2S Services, the ECB Governing Council, as ultimate decision-making body of the Eurosystem, established the T2S Programme Board to assist the ECB decision-making bodies in ensuring the successful and timely completion of the T2S programme.

The T2S Programme Board is also based on a T2S Protocol signed by the Eurosystem central banks. Without prejudice to the ultimate decision-making powers of the ECB decision-making bodies, the T2S Programme Board is entrusted with the autonomous performance of clearly defined executive tasks related to the T2S programme. The T2S Programme Board will report directly to the Governing Council regularly. The advisory functions of ESCB committees, in particular the PSSC, LEGCO and the EISC, are not affected by the establishment of the T2S Programme Board. The T2S Programme Board may seek and receive guidance from the Governing Council on T2S related issues in case of uncertainty or doubt.

If and when new issues related to T2S arise, the T2S Programme Board may be assigned further clearly defined executive tasks. In light of the Governing Council's final competence in T2S issues, any tasks performed by the T2S Programme Board may be addressed by the Governing Council.

OBJECTIVES

Based on this mandate, the T2S Programme Board ensures that the T2S programme is implemented:

- in accordance with market expectations, as reflected in the user requirement document (URD) dated 21 May 2008, as amended from time to time,
- within the budget defined by the Governing Council,
- no later than June 2013.

RESPONSIBILITIES

In view of meeting its objectives, the T2S Programme Board is responsible for:

- submitting proposals to the ECB decision-making bodies on T2S issues that are of a strategic nature and might have an impact on the timely and successful implementation of the T2S programme within the agreed parameters,
- managing the T2S programme on a daily basis,
- managing the relations with T2S clients and external stakeholders,
- reporting on the T2S programme to the ECB decision-making bodies on a regular and structured basis,
- interacting with the 4CB.

TASKS

In view of fulfilling its responsibilities, the following executive tasks are assigned to the T2S Programme Board:

1. Elaboration of proposals for ultimate decision by the Governing Council

The T2S Programme Board elaborates proposals in the following fields:

- T2S governance,

- T2S finances, including:
 - timely proposals on issues related to the compliance with the stated T2S objective of full cost recovery (e.g. in case T2S does not attract sufficient volume) and the possible resulting financial risk, the Eurosystem may be exposed to,
 - proposals in light of the outcome of the T2S Programme Board's negotiations with the 4CB regarding the 'conditional fixed price offer' (including the payment schedule),
 - proposals on the annual budget managed by the T2S Programme Board,
 - proposals concerning the T2S cost methodology, and
 - proposals regarding the T2S pricing policy,
- overall T2S programme planning,
- any contract to be signed between the Eurosystem and external stakeholders,
- T2S risk management framework (and acceptance of remaining risks),
- service level agreements (SLAs) to be established with the CSDs and NCBs and the 4CB,
- T2S migration strategy,
- crisis management strategy.

2. Programme management

The T2S Programme Board:

- performs the overall management of the T2S programme,
- establishes a detailed plan, on the basis of the overall T2S programme plan, as approved by the Governing Council,
- assesses, validates and accepts the 4CB deliverables, according to pre-agreed quality standards, and in particular ensures that they are consistent with the URD,
- validates proposals from the 4CB, in particular on IT strategy, network provision and capacity planning strictly related to T2S,
- approves payment of instalments to the 4CB, according to an agreed schedule approved by the Governing Council (conditional fixed price offer), once the 4CB deliveries have been accepted by the T2S Programme Board,
- coordinates proper change management (URD),
- establishes test scenarios and later coordinates tests between the various stakeholders,
- implements the T2S risk management framework within the parameters set by the Governing Council,
- implements the T2S migration strategy within the parameters set by the Governing Council,
- implements the T2S crisis management strategy within the parameters set by the Governing Council,
- ensures compliance of the T2S service with regulatory requirements.

3. Relations with external stakeholders

The T2S Programme Board:

- ensures that the T2S service meets the market needs,
- maintains close relations with the CSDs (jointly with the Eurosystem central banks) and non-euro area NCBs. The chairperson of the T2S Programme Board chairs the T2S Advisory Group or its successor body,
- negotiates with CSDs (jointly with the Eurosystem central banks) and NCBs, including contracts for development and operational phases (to be endorsed by the Governing Council),
- performs, with the help of the central bank expert network, a central role in the communication on T2S vis-à-vis market participants and public authorities,
- conducts all T2S related harmonisation work,
- closely cooperates with all relevant public authorities or private bodies (e.g. the EU Commission and the European Parliament, securities regulators), on relevant initiatives in the field of securities clearing and settlement,
- ensures transparency through the timely and consistent publication of relevant documentation.

4. Reporting

The T2S Programme Board:

- prepares quarterly reports to the Governing Council. In the spirit of full transparency, these reports are sent to the PSSC and to the EISC for comments before they are submitted to the Executive Board and the Governing Council,
- shares the agendas, the summaries and the relevant documentation of its meetings with the members of the PSSC to allow such members to provide input to the T2S Programme Board in exceptional cases,
- may consult any ESCB committees in case of need.

COMPOSITION

The T2S Programme Board is composed of eight members. The mandate of a T2S Programme Board member lasts for eighteen months and may be renewed. Members of the Governing Council and the Governors of central banks that have committed to settle their national currency via T2S may present candidates for the T2S Programme Board.

The Governing Council will appoint the members of the T2S Programme Board upon the proposal of the Executive Board of the ECB. In addition to the abovementioned members, the Governing Council may nominate alternates for each of the NCB members. These alternates will receive all T2S Programme Board documentation, will replace the incumbent in case of absence and may attend meetings of the T2S Programme Board as observers.

WORKING PROCEDURES

- T2S Programme Board members do not represent their central bank of origin, but act in the general interest of the Eurosystem,
- in case of an equal number of votes in the T2S Programme Board, its chairperson will have a casting vote,
- members of the T2S Programme Board will not vote when they are in a situation of conflict of interest. This applies in particular to the members of Deutsche Bundesbank, Banque de France, Banca d'Italia and Banco de España, if the T2S Programme Board decides on the validation of the 4CB deliveries,

- the chairperson of the T2S Programme Board works full time on the T2S project; the independent members at least 30 % and the other members at least 10 %,
- members of the T2S Programme Board may not, at the same time, be members of the ECB decision-making bodies nor of the PSSC, nor of the EISC,
- the T2S Programme Board is supported by a T2S project team which may also be composed of staff seconded by ESCB central banks. The team may also hire consultants,
- the T2S Programme Board function is subject to the reviews of the Internal Auditors Committee of the Eurosystem,
- the T2S Programme Board generally meets once every month, or on an ad-hoc basis, at the invitation of the Chairperson,
- details of the working procedures are to be addressed in the Rules of Procedure of the T2S Programme Board.

BUDGET

The T2S Programme Board has its own budget, adopted by the Governing Council and subject to the BUCOM procedures. This budget comprises exclusively expenses which will be recovered by the T2S CSDs and, ultimately, by the T2S users. All such expenses are in the T2S budget. The PSSC, the EISC, the BUCOM and the T2S Advisory Group are consulted before the budget proposal is sent to the Governing Council.

As much as possible and appropriate, the T2S Programme Board follows the procedures of the ECB, and the support functions of the ECB. Related expenses are reimbursed to the ECB.

TRANSITORY MEASURES

Transitory measures aim at allowing the T2S Programme Board to be fully operational on 1 August 2009.

Members of the Governing Council and Governors of non-euro central banks which have committed to settle their national currencies via T2S are invited to propose candidates for membership of the T2S Programme Board by 8 April 2009, in view of their appointment by the Governing Council on 23 April 2009.

ECB staff members of the T2S division are assigned to the T2S programme as from 1 August 2009.

The T2S Programme Board will, inter alia, prepare proposals for the meeting of the Governing Council of 16 July 2009, on the following topics:

- a budget for 2009,
 - Rules of Procedure for the T2S Programme Board,
 - a note clarifying the working relations between the ECB services and the T2S Programme Board.
-

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.